




NALEŻY WYPEŁNIC W PRZYPADKU STWIERDZONEJ NIEZGODNOŚCI/ TO BE COMPLETED IN CASE OF NON-COMPLIANCE/ BEI FESTSTELLUNG EINER NICHTÜBEREINSTIMMUNG BITTE AUSFÜLLEN/ СЛЕДУЕТ ЗАПОЛНИТЬ В СЛУЧАЕ ПОДТВЕРЖДЕННОГО НЕСООТВЕТСТВИЯ		
PROTOKÓŁ SZKODOWY/ SHIPPING DAMAGE REPORT/ SCHADENS PROTOKOLL/ РЕКЛАМАЦИОННЫЙ АКТ		
Nazwa Fimy/ Company's name/ Firmenname/ Название компании:		
Nr zamówienia/ Order no./ Bestell-Nr./ № заказа:		
Data kontroli dostawy/ Date of delivery check/ Datum der Lieferkontrolle/ Дата контроля поставки:		
Godzina kontroli dostawy/ Time of delivery check/ Uhrzeit der Lieferkontrolle/ Время контроля поставки:		
Nr auta/ Truck no./ Fahrzeug-Nr./ № автомобиля:		
Osoba kontaktowa od strony Klienta/ Contact person from the Client's side/ Kontaktperson seitens des Kunden/ Контактное лицо со стороны клиента:		
Stan plomb/ Condition of the lead seals/ Plombenzustand/ Состояние пломб:		
RODZAJ NIEZGODNOŚCI/ TYPE OF NON-COMPLIANCE/ ART DER NICHTÜBEREINSTIMMUNG/ ВИД НЕСООТВЕТСТВИЯ	OPIS NIEZGODNOŚCI/ DESCRIPTION OF NON-COMPLIANCE/ BESCHREIBUNG DER NICHTÜBEREINSTIMMUNG/ ОПИСАНИЕ НЕСООТВЕТСТВИЯ	UWAGI/ COMMENTS/ ANMERKUNGEN/ ПРИМЕЧАНИЯ
<input type="checkbox"/> niedowaga/ underweight/ untergewicht/ недовес 		
<input type="checkbox"/> uszkodzone opakowanie/ damaged packaging/ beschädigte Verpackung/ поврежденная упаковка 		
<input type="checkbox"/> problem z wyposażeniem rozładunkowym/ unloading equipment issue/ Problem mit der Entladeausrüstung/ проблема с разгруз. оснащ-ем 		
<p style="text-align: center;">Dokument służy jedynie do rozpoczęcia procesu reklamacyjnego, nie jest równoznaczny z decyzją Sprzedającego co do uznania lub odrzucenia reklamacji/ This document is only used to initiate the complaint process; it is not equivalent to the Seller's decision to accept or reject the complaint/ Das Dokument wird nur verwendet, um das Reklamationsverfahren zu starten, und gilt nicht als Entscheidung des Verkäufers, die Reklamation zu akzeptieren oder abzulehnen/ Документ предназначен только для начала процесса подачи рекламации, не эквивалентен решению продавца касательно признания или непризнания рекламации.</p>		
DATA I PODPIS KIEROWCY/ DATE AND SIGNATURE OF THE DRIVER/ DATUM UND UNTERSCHRIFT DES FAHRERS/ ДАТА И ПОДПИСЬ ВОДИТЕЛЯ		DATA I PODPIS KUPUJĄCEGO/ DATE AND SIGNATURE OF THE CONSIGNEE/ DATUM UND UNTERSCHRIFT DES KÄUFERS/ ДАТА И ПОДПИСЬ ПОКУПАТЕЛЯ
<p style="text-align: center;">W przypadku braku podpisu Kierowcy, wymagane są podpisy dwóch świadków/ If the driver's signature is missing, the signatures of two witnesses are required/ In Ermangelung der Unterschrift des Fahrers sind Unterschriften von zwei Zeugen erforderlich/ В случае отсутствия подписи водителя требуются подписи двух свидетелей</p>		
DATA I PODPIS SWIADKA/ DATE AND SIGNATURE OF THE WITNESS/ DATUM UND UNTERSCHRIFT DES ZEUGEN/ ДАТА И ПОДПИСЬ СВИДЕТЕЛЯ		DATA I PODPIS SWIADKA/ DATE AND SIGNATURE OF THE WITNESS/ DATUM UND UNTERSCHRIFT DES ZEUGEN/ ДАТА И ПОДПИСЬ СВИДЕТЕЛЯ